

RHINICUR®

NASAAL SPOELZOUT VOOR KINDEREN

Medisch hulpmiddel voor neusreiniging.

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing, aandachtig lezen!

Beoogd doeleind:

RHINICUR® nasaal spoelzout voor kinderen is een hoogwaardig medisch hulpmiddel voor de neushygiëne bij kinderen vanaf 3 jaar.

Samenstelling: Anorganisch zoutmengsel bestaande uit (g/kg):

Natuurlijk bronzout 50, natriumbicarbonaat 205, natriumchloride 725, kaliumsulfaat 20

Met dit zorgzaam aan de neusslijm aangepast anorganisch zoutmengsel in de spoeloplossing, worden alle slijmen, ziektekiemen, allergenen en schadelijke stoffen zoals stof en vuil uit uw neus, op grondige en zorgzame wijze gereinigd.

Het bevat:

- Natriumbicarbonaatoplossing voor het beter oplossen van taai, vastzittende slijmen het neutraliseren van afvalproducten van een ontsteking, die mogelijk kunnen ontstaan
- Kaliumsulfaat voor het ontzwellen van de slijmvliezen en het verbeteren van de doorbloeding
- Natuurlijk bronzout met mineralen en sporenelementen voor remineralisatie en revitalisatie van het neusslijmvlies

RHINICUR® nasaal spoelzout voor kinderen bevat geen chemische additieven voor bewaring of verbetering van de vloeibaarheid.

Toepassingsgebieden:

Neusspoelingen bij kinderen zijn doeltreffend gebleken

- voor de preventie en behandeling van verkoudheid met sterke slijmvorming
- voor het voorkomen en behandelen van terugkerende infecties als gevolg van vergrote amandelen (adenoiden = poliepen in de volksmond) met en zonder betrokkenheid van het middenoor (middenooreffusie)
- voor de behandeling van sinusitis nadat dit door een arts is vastgesteld
- als ondersteunende behandeling bij pollenallergie

Dosering:

Om een neusspoeloplossing te bereiden telkens de inhoud van een zakje RHINICUR® nasaal spoelzout in 125 ml (vulvolume van de RHINICUR® neusdouche voor kinderen) lauwwarm water oplossen.

Zorg dat het zout volledig oplost door krachtig te schudden of rond te draaien; bij een onvolledige oplossing kan irritatie optreden, zoals een brandend gevoel of jeuk. Neusspoelingen kunnen bij kinderen tot 3 keer per dag met telkens 125 ml oplossing worden uitgevoerd. Het is over het algemeen aanbevolen om 1 neusspoeling per dag met 125 ml oplossing uit te voeren. In het kader van een spoelbehandeling op lange termijn meerdere maanden en jaren - op doktersadvies - zijn ook behandelingen van 2 tot 3 dagen efficiënt gebleken.

Opgelet:

Het is belangrijk om de juiste concentratie van de spoeloplossing te bekomen, omdat een te hoog of te laag geconcentreerde spoeloplossing symptomen van irritatie en bijwerkingen kan veroorzaken. RHINICUR® nasaal spoelzout voor kinderen opgelost volgens de instructies, resulteert altijd in een isotone oplossing, namelijk een zoutoplossing die past bij het mineraalgehalte van het bloed.

Opgelet: Het water dat voor de bereiding van de spoeloplossing wordt gebruikt, mag niet warmer zijn dan 50 °C en moet altijd vers zijn.

Gebruik lauwwarm gedestilleerd of gekookt water (1 tot 3 minuten laten koken en tot lichaamstemperatuur laten afkoelen). Gebruik geen kraanwater van onbekende kwaliteit om de spoeloplossing te bereiden. Gebruik nooit oud water of bewaar geen overgebleven spoeloplossing, aangezien dit kan leiden tot microbiële besmetting.

Bij bijzonder kwetsbare patiënten (bijv. patiënten met mucoviscidose (cystische fibrose) of die pas geopereerd zijn, in de eerste drie dagen na de ingreep) moet in elk geval steriel of gekookt water worden gebruikt.

Contra-indicaties:

RHINICUR® nasaal spoelzout voor kinderen mag niet worden gebruikt bij:

- Letsels in het bovendeel van de neus en de wanden van de sinussen, bij welke er een directe verbinding bestaat met de vochtruimte van de hersenen
- Bij zware neusbloedingen

Duur van gebruik:

RHINICUR® nasaal spoelzout voor kinderen kan regelmatig worden gebruikt, de spoeloplossing wordt altijd in de juiste concentratie bereid.

Bijwerkingen:

In zeer zeldzame gevallen kan het lichte irritatiesymptomen veroorzaken, zoals een tintelend en brandend gevoel in de neus. In sommige gevallen kan het bij kinderen gebeuren dat vloeistof naar beneden in de keel loopt en wordt ingeslikt of ingeademd, wat kan leiden tot hoesten en kortstondige ademnood. Er zijn geen tegenmaatregelen nodig. Als

u bijwerkingen opmerkt, moet u contact opnemen met uw arts of apotheker. Dat geldt ook voor bijwerkingen die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld.

Opgelet:

RHINICUR® nasaal spoelzout voor kinderen mag niet meer worden gebruikt na de vervaldatum die zich op de verpakking bevindt. Bewaar RHINICUR® nasaal spoelzout voor kinderen buiten het bereik van kinderen.

Verpakkingsgroottes:

RHINICUR® nasaal spoelzout voor kinderen wordt geleverd in verpakkingen met 20 doseringszakjes van 1,25 g.

RHINICUR®

SEL DE RINÇAGE NASAL POUR ENFANTS

Dispositif médical pour l'hygiène nasale.

Notice d'utilisation

Notice d'utilisation, à lire attentivement !

Destination :

Le sel de rinçage nasal pour enfants RHINICUR® est un dispositif médical de qualité pour l'hygiène nasale intensive chez les enfants à partir de 3 ans.

Composition : Mélange de sels minéraux composé (g/kg)

de sel de source naturel (50), d'hydrogencarbonate (205), de chlorure de sodium (725), de sulfate de potassium (20).

Avec ce mélange de sels minéraux ou cette solution de rinçage produite à partir de ce mélange, tous deux soigneusement adaptés à la sécrétion nasale, vous pouvez débarrasser votre nez en profondeur et en douceur du mucus, des agents pathogènes, des allergènes et des impuretés, comme la poussière et les saletés.

Il contient :

- de l'hydrogencarbonate de sodium permettant une meilleure dissolution des sécrétions visqueuses et tenaces ainsi qu'une neutralisation des inflammations métaboliques, qui peuvent se produire,
- du sulfate de potassium favorisant le décongestionnement de la muqueuse nasale et l'amélioration de la circulation sanguine,
- du sel de source naturel avec ses minéraux et oligo-éléments pour reminéraliser et revitaliser la muqueuse nasale.

Le sel de rinçage nasal pour enfants RHINICUR® ne contient pas d'additifs chimiques destinés à la conservation ou l'amélioration des propriétés d'écoulement.

Domaines d'application :

Le rinçage nasal a fait ses preuves chez les enfants

- pour la prévention et le traitement du rhume avec forte production de mucus,
- pour la prévention et le traitement d'infections récurrentes consécutives à un gonflement des amygdales (végétations = polypes, dans le langage populaire) accompagné ou non de l'oreille moyenne (otite),
- pour le traitement des inflammations des sinus selon les conclusions du médecin,
- pour le traitement d'appoint en cas d'allergie au pollen.

Posologie :

Pour préparer une solution de rinçage nasal, faites dissoudre contenu d'un sachet de sel de rinçage nasal RHINICUR® dans 125 ml d'eau tiède (contenance de la douche nasale pour enfants RHINICUR®).

Veillez à dissoudre complètement le sel en agitant vigoureusement ou faisant tourner le récipient, car si le sel n'est pas complètement dissous, cela peut provoquer des signes d'irritation tels que des brûlures ou picotements. Chez les enfants, le rinçage nasal peut être effectué jusqu'à 3 fois par jour, avec à chaque fois une solution de 125 ml. Habituellement, la fréquence recommandée est d'1 fois par jour avec une solution de 125 ml. Dans le cadre de traitements de rinçage de longue durée, selon avis médical (plusieurs mois et années), une utilisation tous les 2 à 3 jours a également fait ses preuves.

Attention :

Il est important de maintenir une concentration correcte de la solution de rinçage, car une concentration trop élevée ou trop faible peut provoquer des irritations et des effets indésirables. Le sel de rinçage nasal pour enfants RHINICUR® dissous selon les prescriptions donne toujours une solution isotonique, c.-à-d. une solution saline adaptée à la teneur en minéraux du sang.

Remarque : L'eau utilisée pour élaborer la solution de rinçage ne doit pas dépasser 50 °C et doit toujours être propre. Utilisez de l'eau tiède distillée ou préalablement bouillie (1 à 3 minutes d'ébullition, puis laissez revenir à la température corporelle). N'utilisez pas d'eau du robinet (qualité incertaine) pour élaborer la solution de rinçage. N'utilisez jamais d'eau stagnante ni de solution de rinçage résiduelle afin d'éviter toute contamination. Il convient d'utiliser une eau stérilisée ou bouillie dans le cas de certains patients particulièrement exposés aux infections (p. ex. chez les patients atteints de mucoviscidose ou les patients récemment opérés durant les 3 jours qui suivent l'intervention chirurgicale).

Contre-indications :

Ne pas utiliser le sel de rinçage nasal pour enfants RHINICUR :

- en présence de lésions de la voûte nasale et des parois sinusales reliées directement aux compartiments liquidiens cérébraux,
- en cas d'hémorragies nasales sévères.

Durée d'utilisation :

Le sel de rinçage nasal pour enfants RHINICUR® peut être utilisé régulièrement, à condition que la concentration de la solution soit toujours correcte.

Effets indésirables :

Dans de très rares cas, l'application peut conduire à des picotements légers dans le nez, comme des démangeaisons et des brûlures. Dans certains cas chez les enfants, il est possible que du liquide s'écoule dans la gorge et soit avalé ou inhalé, ce qui peut causer de la toux et un souffle court. Aucune contre-mesure n'est nécessaire. Si vous constatez des effets indésirables, veuillez consulter votre médecin ou pharmacien. Cela s'applique également aux effets secondaires qui ne sont pas mentionnés sur la notice d'utilisation.

Veuillez noter :

Le sel de rinçage nasal pour enfants RHINICUR® ne doit plus être utilisé après la date de péremption imprimée sur la boîte. Veuillez toujours conserver le sel de rinçage nasal pour enfants RHINICUR® hors de la portée des enfants.

Présentations :

Le sel de rinçage nasal pour enfants RHINICUR® est disponible en boîtes contenant 20 sachets à 1,25 g.

RHINICUR®

KINDER NASENSPÜLSALZ

Medizinprodukt zur Reinigung der Nase

Gebrauchsanweisung

Gebrauchsanweisung, bitte aufmerksam lesen!

Zweckbestimmung:

Bei RHINICUR® Kindernasenspülsalz handelt es sich um ein hochwertiges Medizinprodukt zur intensiven Reinigung der Nase bei Kindern ab 3 Jahren.

Zusammensetzung der Mineralsalz Mischung in g/kg:

Natürliches Quellsalz 50, Natriumhydrogencarbonat 205, Natriumchlorid 725, Kaliumsulfat 20.

Mit dieser sorgsam auf das Nasensekret abgestimmten Mineralsalzmischung beziehungsweise der daraus hergestellten Spüllösung wird die Nase auf gründliche und dabei schonende Weise von Schleim, Krankheits-erregern, Allergenen und Schadstoffen wie Staub und Schmutz gereinigt.

Sie enthält:

- Natriumhydrogencarbonat zur besseren Lösung zäher, festsitzender Sekrete und Neutralisierung entzündlicher Stoffwechselprodukte, welche möglicherweise auftreten
- Kaliumsulfat zur Unterstützung der Schleimhautabschwellung und Verbesserung der Durchblutung
- Natürliches Quellsalz mit Mineralstoffen und Spurenelementen zur Remineralisierung und Revitalisierung der Nasenschleimhaut

RHINICUR® Kindernasenspülsalz enthält keine chemischen Zusätze zur Konservierung oder Verbesserung der Fließeigenschaften.

Anwendungsgebiete:

- Nasenspülungen bei Kindern haben sich bewährt
- zur Vorbeugung und Behandlung von Schnupfen mit starker Schleimbildung
 - zur Vorbeugung und Behandlung von wiederkehrenden Infekten in Folge von vergrößerten Rachenmandeln (Adenoiden = volkstümlich Polypen) mit und ohne Beteiligung des Mittelohrs (Paukenerguss)
 - zur Behandlung bei Nasennebenhöhlenentzündungen nach ärztlichem Befund
 - zur unterstützenden Behandlung bei Pollenallergie

Dosierungsanleitung:

Zur Herstellung einer Nasenspüllösung wird jeweils der Inhalt eines Beutels RHINICUR® Kindernasenspülsalz in 125 ml handwarmem Wasser (Füllvolumen der RHINICUR® Kinder Nasendusche) aufgelöst.

Bitte achten Sie auf die vollständige Lösung des Salzes durch kräftiges Schütteln oder Schwenken, bei nicht vollständiger Lösung kann es zu Reizerscheinungen wie z.B. Brennen oder Kribbeln kommen.

Nasenspülungen bei Kindern können bis zu 3 mal täglich mit je 125 ml Lösung durchgeführt werden. In der Regel empfiehlt sich die Durchführung 1 mal täglich mit 125 ml Lösung. Im Rahmen langfristiger Spültherapien gemäß ärztlichem Rat (mehrere Monate und Jahre) haben sich auch Spülbehandlungen alle 2 bis 3 Tage bewährt.

Bitte beachten:

Wichtig ist das Einhalten der richtigen Konzentration der Spüllösung, da zu hoch oder zu niedrig konzentrierte Spüllösungen zu Reizerscheinungen und Nebenwirkungen führen können. RHINICUR® Kindernasenspülsalz nach Vorschrift aufgelöst ergibt immer eine isotone, d.h. dem Mineralstoffgehalt des Blutes angepasste, Salzlösung.

Hinweis: Das zur Herstellung der Spüllösung eingesetzte Wasser darf nicht wärmer als 50 °C sein und sollte immer frisch sein.

Verwenden Sie handwarmes destilliertes oder abgekochtes Wasser (1 bis 3 Minuten abkochen und auf Körpertemperatur abkühlen lassen!). Nutzen Sie kein Leitungswasser unklarer Qualität zur Herstellung der Spüllösung. Nie abgestandenes Wasser verwenden oder Reste der Spüllösung aufbewahren, da es zu Verkeimungen kommen kann. Bei besonders exponierten Patienten (z.B. Patienten mit Mukoviszidose (zystischer Fibrose) oder Frischoperierte in den ersten 3 Tagen nach der OP) soll in jedem Fall steriles oder abgekochtes Wasser verwendet werden.

Gegenanzeigen:

RHINICUR® Kindernasenspülsalz sollte nicht angewendet werden bei:

- Verletzungen am Nasendach und den Nebenhöhlenwänden, bei denen direkte Verbindungen zu den Flüssigkeitsräumen des Gehirns bestehen
- bei starkem Nasenbluten

Anwendungsdauer:

RHINICUR® Kindernasenspülsalz kann regelmäßig angewendet werden, vorausgesetzt, die Spüllösung wird immer in der richtigen Konzentration hergestellt.

Nebenwirkungen:

In sehr seltenen Fällen kann es zu leichten Reizerscheinungen wie Kribbeln und Brennen in der Nase kommen. Im Einzelfall kann es bei Kindern sein, dass Flüssigkeit in den Rachen läuft und geschluckt oder eingeatmet wird, so dass es zu Hustenreiz und kurzzeitiger Luftnot kommen kann. Gegenmaßnahmen sind nicht erforderlich. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker. Dies gilt auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind.

Bitte beachten Sie:

RHINICUR® Kindernasenspülsalz sollte nicht mehr nach Ablauf des auf der Packung aufgedruckten Verfalldatums verwendet werden. Bitte lagern Sie RHINICUR® Kindernasenspülsalz immer außer Reichweite von Kindern.

Packungsgrößen:

RHINICUR® Kindernasenspülsalz ist in Packungen mit 20 Dosierbeuteln à 1,25 g erhältlich.

Verklärung van de symbolen/Explication des symboles/Erläuterung der Symbole:

 Charge/Lot/Charge

 Bruikbaar tot/à utiliser avant/Verwendbar bis

 Gebruiksaanwijzing in acht nemen/se reporter à la notice/Bitte Gebrauchsanweisung beachten

 De eisen van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen worden nageleefd/Les exigences de la directive relative aux dispositifs médicaux sont respectées/Die Anforderungen der Medizinprodukterichtlinie werden eingehalten

 Fabrikant/Fabricant/Hersteller

Stand van de informatie/Mise à jour de l'information/Stand der Information: 2022-07

 Sidroga Gesellschaft für Gesundheitsprodukte mbH, Postfach 1262, DE-56119 Bad Ems

Distribution FR :

ECOMAR SA
130 Boulevard de la Liberté
FR-59000 Lille

Distributie/Distribution BE/NL/LU:

ECOMAR NV/SA
Chemin du Fundus 10
BE-7822 Ghislenghien/Gellingen

